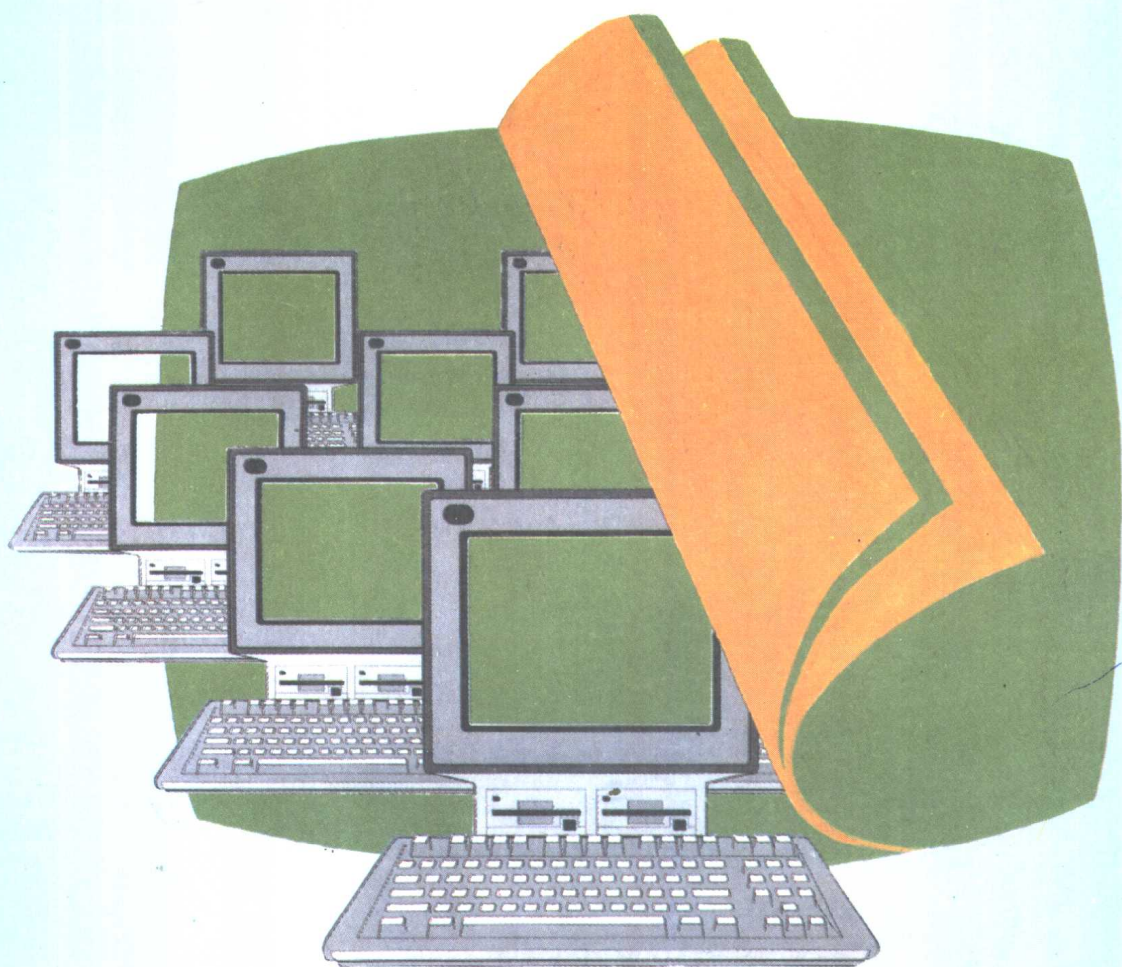


微机常见屏幕信息英汉对照

● 王路敬 编著 ●



中国计量出版社

微机常见屏幕信息英汉对照

王路敬 编著

中国计量出版社

(京)新登字 024 号

图书在版编目(CIP)数据

微机常见屏幕信息英汉对照/王路敬编著. —北京:中国计量出版社,1996.1

ISBN 7-5026-0807-9

I. 微… II. 王… III. 微型计算机-显示屏-专用语言-英、汉 IV. TP312

中国版本图书馆 CIP 数据核字(95)第 10102 号

中国计量出版社出版

北京和平里西街甲 2 号

邮政编码 100013

中国计量出版社印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

版权所有 不得翻印

*

开本 787×1092/16 印张:7.5 字数:176千字

1996 年 1 月 第 1 版 1996 年 1 月 第 1 次印刷

*

印数 1—8000

定价:9.50 元

编 者 的 话

《微机常见屏幕信息英汉对照》是编者长期从事培训教学,根据学员要求编写的一本微机操作与应用人员的工具书。书中所展示的英文信息都是微机操作与应用人员常见的,对操作与应用有重要影响、需要明白、需要解决的信息,与操作及应用有直接的关系。全书的编写是按照操作与应用的要求安排的,其内容包括微机硬件、系统软件、应用软件、常用工具软件等微机基本操作与应用中常见的屏幕英文信息,并使读者能很自然、方便、快速地查到英文信息对应的中文含义。

全书共分六章。第一章微机系统硬件与软件。重点介绍微机硬件系统,介绍系统软件操作时常见英文信息及其含义。第二章 CMOS 存储器的使用。该章涉及到的内容是合理使用微机资源的重要问题,常见的英文信息典型,具有较强的实用性。准确了解其随时出现的英文信息的含义,对用好微机极为重要。第三章微机 DOS 操作系统。用户使用 DOS 时,从系统配置文件 CONFIG.SYS 使用开始到启动 DOS,执行 DOS 命令,对屏幕常见英文信息作了英汉对照,使用户能正确、高效地使用 DOS。第四章关系型数据库管理系统。在本章中,对 dBASE III, dBASE III PLUS, FoxBASE+ 2.10 等关系型数据库管理系统软件使用时的屏幕英文信息作了说明。第五章常用工具软件。该章对常用工具软件包 PCTOOLS,微机检测工具软件 QAPLUS,磁盘快速复制软件 DUP 以及反病毒软件 SCAN, KILL 和 CPAV 等使用中屏幕英文信息作了解释,使不懂英文的用户也能正确使用英文工具软件。第六章 Windows 3.1 入门。将操作使用 Windows 3.1 时屏幕上的常见英文信息从操作与应用的角度作了中英文对照。

为了帮助读者了解计算机操作与应用中常见英语缩略语的英文信息和中文含义,编写了附录“计算机常用英语缩略语英汉对照”。

对于初学微机尤其不懂英语的读者,该书可作为操作和使用微机的工具书。

该书在编写的整个过程中,孟小君、胡兴明、罗纬、文苏敏、王小培等做了大量资料搜集、编写和审校工作,渠素真做了大量的文字录入工作,从而确保了书稿的质量。但书中难免有不当和错误之处,欢迎读者批评指正。

编者

1995 年 11 月

目 录

第一章 微机系统硬件与软件	(1)
1.1 微机硬件	(1)
1.2 微机系统软件	(2)
1.3 微机系统检测	(3)
第二章 CMOS 存储器的使用	(17)
2.1 CMOS 存储器设置内容解释	(17)
2.2 CMOS 存储器系统参数设置常见错误信息	(22)
第三章 微机 DOS 操作系统	(24)
3.1 DOS 系统配置文件	(24)
3.2 启动 DOS	(25)
3.3 设备操作.....	(26)
3.4 文件操作.....	(27)
3.5 DOS 基本操作命令的使用	(28)
3.6 DOS 系统常用实用程序	(41)
3.7 批处理文件应用.....	(44)
第四章 关系型数据库管理系统	(45)
4.1 数据库基本操作.....	(45)
4.2 数据库信息查询.....	(46)
4.3 变量使用	(47)
4.4 函数操作.....	(47)
4.5 系统工作参数设置.....	(48)
4.6 程序设计与调试.....	(48)
第五章 常用工具软件	(50)
5.1 PCTOOLS 工具软件包	(50)
5.2 微机检测工具 QAPLUS	(66)
5.3 软盘快速拷贝工具——DUP	(73)
5.4 微机病毒的检测与清除软件的使用.....	(76)
第六章 Windows 3.1 入门	(79)
6.1 Windows 3.1 基础知识	(79)
6.2 程序管理器 (Program Manager)	(84)
6.3 文件管理器 (File Manager)	(85)

6.4 控制面板(Control Panel)	(87)
6.5 书写器(Write)	(88)
6.6 画笔(Paintbrush)	(90)
6.7 附件(Accessories)	(92)
附录 计算机常用英语缩略语英汉对照	(95)

1. 计算机组成原理	1
2. 操作系统	2
3. 数据库系统	3
4. 计算机网络	4
5. 计算机组成原理	5
6. 操作系统	6
7. 数据库系统	7
8. 计算机网络	8
9. 计算机组成原理	9
10. 操作系统	10
11. 数据库系统	11
12. 计算机网络	12
13. 计算机组成原理	13
14. 操作系统	14
15. 数据库系统	15
16. 计算机网络	16
17. 计算机组成原理	17
18. 操作系统	18
19. 数据库系统	19
20. 计算机网络	20
21. 计算机组成原理	21
22. 操作系统	22
23. 数据库系统	23
24. 计算机网络	24
25. 计算机组成原理	25
26. 操作系统	26
27. 数据库系统	27
28. 计算机网络	28
29. 计算机组成原理	29
30. 操作系统	30
31. 数据库系统	31
32. 计算机网络	32
33. 计算机组成原理	33
34. 操作系统	34
35. 数据库系统	35
36. 计算机网络	36
37. 计算机组成原理	37
38. 操作系统	38
39. 数据库系统	39
40. 计算机网络	40
41. 计算机组成原理	41
42. 操作系统	42
43. 数据库系统	43
44. 计算机网络	44
45. 计算机组成原理	45
46. 操作系统	46
47. 数据库系统	47
48. 计算机网络	48
49. 计算机组成原理	49
50. 操作系统	50
51. 数据库系统	51
52. 计算机网络	52
53. 计算机组成原理	53
54. 操作系统	54
55. 数据库系统	55
56. 计算机网络	56
57. 计算机组成原理	57
58. 操作系统	58
59. 数据库系统	59
60. 计算机网络	60
61. 计算机组成原理	61
62. 操作系统	62
63. 数据库系统	63
64. 计算机网络	64
65. 计算机组成原理	65
66. 操作系统	66
67. 数据库系统	67
68. 计算机网络	68
69. 计算机组成原理	69
70. 操作系统	70
71. 数据库系统	71
72. 计算机网络	72
73. 计算机组成原理	73
74. 操作系统	74
75. 数据库系统	75
76. 计算机网络	76
77. 计算机组成原理	77
78. 操作系统	78
79. 数据库系统	79
80. 计算机网络	80
81. 计算机组成原理	81
82. 操作系统	82
83. 数据库系统	83
84. 计算机网络	84
85. 计算机组成原理	85
86. 操作系统	86
87. 数据库系统	87
88. 计算机网络	88
89. 计算机组成原理	89
90. 操作系统	90
91. 数据库系统	91
92. 计算机网络	92
93. 计算机组成原理	93
94. 操作系统	94
95. 数据库系统	95
96. 计算机网络	96
97. 计算机组成原理	97
98. 操作系统	98
99. 数据库系统	99
100. 计算机网络	100

第一章 微机系统硬件与软件

微型计算机系统是微型机的硬件,连同它的各种外围设备、系统软件和应用软件的总称。一台微型计算机系统是由硬件和软件两大部分组成的。操作使用微机过程中组成微机的硬件系统和软件系统屏幕常见英文信息及其中文含义,按照系统组成归纳如下:

1.1 微机硬件

microcomputer	微型计算机。
main machine	主机。
main board	主机板。
Central Processing Unit	中央处理部件,缩写为 CPU。
Main processor : 80386	主处理器 80386。
math coprocessor	数学协处理器。
Numeric Processor	数字处理器,即协处理器。
bus interface unit	总线接口部件。
instruction prefetch unit	指令预取部件。
instruction decode unit	指令译码部件。
execution unit	执行部件。
segmentation paging	段表和页表部件。
general register	通用寄存器。
register	段寄存器。
IP(Instruction Pointer)	指令指针寄存器。
FLAGS	标志寄存器。
segment address	段地址。
offset address	偏移地址。
interrupt controller	中断控制器。
DMA (Direct Memory Access Controller)	直接内存存取控制器。
Random Access Memory	随机存取存储器,缩写为 RAM。
Read Only Memory	只读存储器,缩写为 ROM。
Cache Memory	高速缓冲存储器。
CMOS RAM	CMOS 存储器。
Base Memory	基本内存。
Base Memory Size : 640KB	基本内存的大小为 640K。
Conventional Memory	常规内存。

Upper Memory	上端内存。
Upper Memory Blocks	上端内存块,缩写为 UMBs。
High Memory Area	高端内存,缩写为 HMA。
Expanded Memory	扩展内存。
Extended Memory	扩充内存。
Reserved Memory	保留内存。
Basic Input/Output System	基本输入/输出系统,缩写为 BIOS。
ROM-BIOS Date : 07/08/94	基本输入系统日期:07/08/94 。
Input device and output device	输入设备和输出设备。
Display Type : VGA/PGA/EGA	显示器类型:VGA/PGA/EGA。
CGA (Color Graphics Adapter)	彩色图形适配器,缩写为 CGA。
EGA (Enhanced Graphics Adapter)	增强型图形适配器,缩写为 EGA。
MCGA (Multi-Color Graphics Adapter)	多色图形适配器,缩写为 MCGA。
CEGA (Chinese Enhanced Graphics Adapter)	中文增强型彩色显示适配器,缩写为 CEGA。
CMGA (Chinese Monochrome Graphics Adapter)	中文增强型单色多灰度显示适配器,缩写为 CMGA。
VGA (Video Graphics Array)	视频图形阵列,缩写为 VGA。
SVGA (Super Video Graphics Array)	超级视频图形阵列,缩写为 SVGA。
Floppy Drive A: 1. 2MB 5. 25"	软盘驱动器 A:1. 2MB 5. 25 英寸。
Floppy Drive B: 1. 44MB 3. 5"	软盘驱动器 B:1. 44MB 3. 5 英寸。
Hard Disk C: Type : 45	硬盘 C 类型为 45 。
Serial Port(s) : 3F8,2F8	串行口:3F8,2F8。
Parallel Port(s) : 378	并行口: 378 。
Universal Asynchronous Receiver/Transmitter	通用异步接收/发送器,英文缩写为 UART。
UPS (Uninterruptible Power System)	不间断供电系统,缩写为 UPS。

1.2 微机系统软件

Disk Operation System	磁盘操作系统,缩写为 DOS。
EMS (Expanded Memory Specification)	扩展内存规范,英文缩写为 EMS。
XMS (eXtended Memory Specification)	扩充内存规范,其英文缩写为 XMS。
POST (Power On Self Test)	通电自测试程序。英文缩写为 POST。
software interrupt	软件中断。
hardware interrupt	硬件中断。
Memory Parity Error Check	内存奇偶错检查。
MS-DOS resident in High Memory Area	MS-DOS 已经装入 HMA 高内存区。

executable and non-executable file

TRS (Terminate and Stay Resident application)

HIMEM. SYS

EMM386. EXE

HIGHSCAN

EMM. EXE

可执行文件和非可执行文件。

驻留内存程序,英文缩写为 TRS。

扩充内存管理程序。

扩展内存管理程序。

高内存区检查。

查看内存使用情况的命令。

1.3 微机系统检测

对系统的内部进一步检查,就要运行随机带的故障检测程序。下面以 286 机检测程序为例,将其使用中在屏幕上的英文信息与汉语对照说明如下。

1.3.1 286 检测程序主菜单

SELECT AN OPTION

0—RUN DIAGNOSTIC ROUTINES

1—FORMAT DISKETTE

2—COPY DISKRTTE

3—PREPARE FIXED DISK FOR RELOCATION

4—SETUP YOUR SYSTEM

9—EXIT TO SYSTEM DISKETTE

ENTER THE ACTION DESIRED

?

选择功能

0—运行检测程序

1—格式化软盘

2—(拷贝)复制软盘

3—硬盘复位

4—设置系统

9—退出系统

选择需要的项目

?

THE INSTALLED DEVICES ARE

1—SYSTEM UNIT

2—640KB MEMORY

3—KEYBOARD

6—2 DISKETTE DRIVE(s) AND ADAPTER

9—SERIAL/PARALLEL ADAPTER PARALLEL PORT

11—SERIAL/PARALLEL ADAPTER SERIAL PORT

12—ALTERNATE SERIAL/PARALLEL ADAPTER SERIAL PORT

17—1 FIXED DISK DRIVE(s) AND ADAPTER

27—ADVANCED C-014 TEST

34—CHECK SERIAL PORT 2B8H INSTALLED

35—CHECK SERIAL PORT 2B0H INSTALLED

36—TEST THE MATRIX PRINTER INSTALLED

IS THE LIST CORRECT(Y/N)?

安装的设备是...

- 1——系统单元
- 2——640KB 内存
- 3——键盘
- 6——2 个软盘驱动器和适配器
- 9——串行/并行适配器并行接口
- 11——串行/并行适配器串行接口
- 12——可选串行/并行适配器串行接口
- 17——一个硬盘驱动器和适配器
- 27——高分辨率显示控制电路板 C-014 检测
- 34——核对串行接口地址 2B8H 是否安装
- 35——核对串行接口地址 2B0H 是否安装
- 36——检查测试安装的针式打印机
- 设备清单是否正确

?

1.3.2 系统检测输出子菜单

SYSTEM CHECKOUT

- 0——RUN TESTS ONE TIME
- 1——RUN TESTS MULTIPLE TIMES
- 2——LOG UTILITIES
- 9——END SYSTEM CHECKOUT
- 10——CHECK PASS COUNTER

?

SELECT THE ACTION DESIRED

PLEASE ,ENTER THE NUMBER(s) OF OPTION TEST
OR PRESS ENTER TO SELECT ALL OPTION

?

系统检测输出子菜单

- 0——运行检测一次
- 1——运行检测多次
- 2——出错登记
- 9——退出(返回主菜单)
- 10——记录检测次数

选择操作?

选择一项后按回车键,或按回车键选择全部检测项。

1. 检测设备清单中第一项(系统单元-100)

REFER TO-TEST 100
PRESS "ENTER" TO CONTINUE
?

IF YOR TEST YOUR SYSTEM CLOCK
THE TIME & ALARM SETTINGS
NEED TO BE RESET
DO YOU WANT TO TEST YOUR
SYSTEM CLOCK(Y/N)

END - TEST 100
PRESS "ENTER" TO CONTINUE

送交检测 100 单元
按回车键继续执行
?

如果检测系统时钟,则时钟和报警要重新设置

你要检测系统时钟吗?

结束检测 100 单元
按回车后继续执行检测

2. 检测设备清单第二项(640K 内存-200)

REFER TO - TEST 200
PRESS "ENTER" TO CONTINUE

THIS TEST MAY TAKE UP TO 3 MINUTES PLEASE STAND BY

END - TEST 200
PRESS "ENTER" TO CONTINUE

送交检测 200 单元
按回车后继续执行

这项检测需 3 分钟,请等一等

结束检测 200 单元

按回车后继续执行

3. 检测设备清单第三项(键盘-300)和第四项(两个软盘驱动器和适配器-600)

```
END - TEST 300
PRESS "ENTER" TO CONTINUE

REFER TO-TEST 600
PRESS "ENTER" TO CONTINUE
... WARNING...
DATA WILL BE DESTROYED
INSERT SCRATCH DISKETTE IN DRIVE A
(A BLANK FORMATTED DISKETTE)
PRESS ENTER WHEN READY
?

DISKETTE DRIVE A
IS A HIGH! CAPACITY DRIVE
IF THIS IS INCORRECT RUN SETUP

DISKETTE IN DRIVE A
IS FORMATTED FOR HIGH CAPACITY

IS THIS CORRECT ? (Y/N)
?
```

结束检测 300 单元

按回车键继续

送交检测 600 单元

按回车后继续执行

... 警告...

数据将被破坏

将一个空白格式化了的软盘插入 A 驱动器

准备好后按回车键

?

软驱动器 A 是一个高容量的驱动器,如果不对,重新进行
进行系统设置

驱动器 A 中的软盘是一个格式化了的高容量软盘

正确吗?

?

REMOVE DISKETTE FROM DRIVE A
PRESS ENTER WHEN READY

?

REINSERT SAME DISKETTE
AND PRESS ENTER

?

... WARNING...

DATA WILL BE DESTROYED
INSERT SCRATCH DISKETTE IN DRIVE B
(A BLANK FORMATTED DISKETTE)

PRESS ENTER WHEN READY

?

ERROR - SYSTEM UNIT... 601

END - TEST 600

PRESS "ENTER" TO CONTINUE

?

从驱动器 A 中取出软盘

准备好后按回车键

?

重新插入相同的软盘后按回车键

?

... 警告...

数据将被破坏

将一个空白的格式化了软盘插入 B 驱动器

准备好后按回车键

?

系统 601 单元有错

结束检测 600 单元

按回车键继续

?

4. 检测设备清单第五项(并行接口-900)、第六项(串行接口-1100)、第七项(串行接口-1700)、第九项(C-014 卡-2700)

REFER TO - TEST 900

PRESS "ENTER" TO CONTINUE

?

IS A PRINTER CONNECTED TO THE PRINTER ADAPTER
(Y/N)?

END - TEST 900

PRESS "ENTER" TO CONTINUE

?

REFER TO - TEST 1100

PRESS "ENTER " TO CONTINUE

?

IS AN COMMUNICATIONS ADAPTER CABLE
ATTACHED TO THE ASYNC ADAPTER(Y/N)?
DO YOU HAVE AN ACI COMMUNICATIONS TEST PLUG(Y/N)?

END - TEST 1100

PRESS "ENTER" TO CONTINUE

?

REFER TO - TEST 1200

PRESS " ENTER" TO CONTINUE

?

IS AN ACI COMMUNICATIONS ADAPTER CABLE
ATTACHED TO THE ALT ASYNC ADAPTER(Y/N)?
DO YOU HAVE AN ACI COMMUNICATIONS TEST PLUG(Y/N)?

送交检测 900 单元

按回车键继续执行

?

打印机与打印机适配器连接好了吗?

结束检测 900 单元

按回车键继续执行

?

送交检测 1100 单元

按回车键继续执行

?

是一个异步通讯适配器电缆接在异步适配器上吗?

有一个异步通讯测试插头吗?

结束检测 1100 单元

按回车键继续执行

?

送交检测 1200 单元

按回车键继续执行

?

是异步通讯适配器电缆接在可选异步适配器上了吗?

你有一个异步通讯测试插头吗?

END - TEST 1200

PRESS "ENTER" TO CONTINUE

?

REFER TO - TEST 1700

PRESS "ENTER" TO CONTINUE

?

TEST 1 IN PROGRESS

TEST 2 IN PROGRESS

TEST 3 IN PROGRESS

TEST 4 IN PROGRESS

TEST 5 IN PROGRESS

END - TEST 1700

PRESS "ENTER" TO CONTINUE

?

REFER TO - TEST 2700

PRESS "ENTER" TO CONTINUE

?

结束检测 1200 单元

按回车键继续执行

?

送交检测 1700 单元

按回车键继续执行

?

检测进程 1

检测进程 2

检测进程 3

检测进程 4

检测进程 5

结束检测 1700 单元

按回车键继续执行

?

送交检测 2700 单元

按回车键继续执行

?

5. 彩色/图形适配器检测清单

COLOR/GRAPHICS MONITOR ADAPTER TEST

- 1——CURSOR CONTROL (TYPE AND POSITION)
- 2——CHARACTER SET
- 3——80×25 DISPLAY (normal)
- 4——80×25 DISPLAY (reverse)
- 5——DISPLAY ATTRIBUTE
- 6——640×450 GRAPHICS
- 7——FOUR PAGES CHAR (INCLUDE ASCII AND CHINESE)
- 8——RAM, ROM ON C-014 CARD STATUS REG
- 9——EXIT TO MAIN MENU
- 10——RUN ALL ABOVE TESTS
- 11——EXTEND CHINESE GENERATOR (CGRAM)
- 12——NOT USED NOW

彩色/图形监视适配器的检测清单

- 1——光标控制(类型和位置)
- 2——字符集
- 3——80×25 正常显示
- 4——80×25 反相显示
- 5——显示属性
- 6——640×450 图形
- 7——4 页字符(包括 ASCII 和汉字)
- 8——在 C-014 卡上的 RAM,ROM 状态寄存器卡
- 9——返回主菜单
- 10——运行上述全部检测
- 11——扩展汉字字符发生器
- 12——现在没用

DISPLAY ATTRIBUTES

THIS LINE IS IN NORMAL VIDEO

THIS LINE IS IN REVERSE VIDEO

THIS LINE IS BLINKING

THIS LINE HAS BOX (THE SECOND ATTRIBUTE)

BLUE

GREEN

CYAN

RED

MAGENTA

YELLOW

WHITE

BLACK

IS THE SCREEN CORRECT? (Y/N)

显示属性

此行正常显示

此行反相显示

此行闪烁

此行有外框(第二种属性)

蓝

绿

青蓝

63806